

ACADÉMIE DE DROIT
INTERNATIONAL DE LA HAYE

INSTITUTO INTERAMERICANO
DE DERECHOS HUMANOS

**DERECHO
INTERNACIONAL Y
DERECHOS HUMANOS**

**DROIT INTERNATIONAL
ET DROITS DE
L'HOMME**

Libro Conmemorativo de la XXIV Sesión
del Programa Exterior de la Academia de
Derecho Internacional de La Haya
San José (Costa Rica)
24 de abril - 6 de mayo de 1995

Editores / Editeurs:
Daniel BARDONNET y/et António Augusto CANÇADO TRINDADE

San José / La Haya
1996

DERECHO INTERNACIONAL Y DERECHOS HUMANOS/
DROIT INTERNATIONAL ET DROITS DE L'HOMME

ACADÉMIE DE DROIT
INTERNATIONAL DE LA HAYE

INSTITUTO INTERAMERICANO
DE DERECHOS HUMANOS

Daniel BARDONNET y/et Antônio Augusto CANÇADO TRINDADE
Editores/ Éditeurs

**DERECHO INTERNACIONAL
Y DERECHOS HUMANOS /
DROIT INTERNATIONAL ET
DROITS DE L'HOMME**

*LIBRO CONMEMORATIVO DE LA XXIV SESIÓN DEL PROGRAMA
EXTERIOR DE LA ACADEMIA DE DERECHO INTERNACIONAL
DE LA HAYA*

SAN JOSÉ (COSTA RICA)

24 de abril - 6 de mayo de 1995

San José/La Haya

1996

*Derecho Internacional y Derechos Humanos/
Droit International et Droits de l'Homme*

Primera edición, San José, 1996.

Las opiniones que se presentan en los artículos son responsabilidad exclusiva de sus autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista del IIDH ni de la Academia de La Haya, ni las posiciones de las agencias de cooperación de los gobiernos u organizaciones internacionales que patrocinan esta publicación.

© Instituto Interamericano de Derechos Humanos. 1996.

Todos los derechos reservados.

Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio existente, sin la autorización explícita y escrita del Instituto Interamericano de Derechos Humanos.

Este material puede ser citado siempre que se dé el respectivo crédito.

Revisión final de los Editores.

Levantado de texto, diagramación y artes finales: MARS Editores S.A.

Diseño portada: Montaje Artístico.

341.481

D-431d

Derecho internacional y derechos humanos - Droit international et droits de l'homme / editado por Daniel Bardonnnet y Antônio A. Cançado Trindade. - San José, C.R. : Instituto Interamericano de Derechos Humanos, Academia de Derecho Internacional de La Haya, 1996.

324 pp. ; 9 x 6"

ISBN 9977-962-77-4

1. Derecho Internacional Público. 2. Derechos Humanos-Protección Internacional. 3. Derechos Humanos-Sistema Interamericano. 4. Derechos Humanos-Sistema Europeo. 5. Derechos Humanos-Naciones Unidas. 6. Derecho Internacional Privado. I. Bardonnnet, Daniel, ed. II. Cançado Trindade, Antônio A., ed. III. Título.

INDICE/TABLE DES MATIÈRES

Prefacio de los editores/Préface des éditeurs.....	13-17
<i>Daniel BARDONNET y/et Antônio Augusto CANÇADO TRINDADE</i>	

PARTE I / PARTIE I

Discursos de la sesión inaugural/ Discours de l'acte d'inauguration

<i>Dr. Antônio Augusto CANÇADO TRINDADE</i> Director Ejecutivo del IIDH.....	23
---	----

<i>Dr. Daniel BARDONNET</i> Secretario General de la Academia	29
--	----

<i>Excmo. Señor Diego URIBE VARGAS</i> Miembro del Curatorium de la Academia.....	35
--	----

<i>Excmo. Señor Frans B.A.M. van HAREN</i> Embajador de los Países Bajos en Costa Rica.....	41
--	----

<i>Excmo. Señor Fernando NARANJO VILLALOBOS</i> Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica.....	43
---	----

PARTE II / PARTIE II

La protección internacional de los derechos humanos/ La protection internationale des droits de l'homme

El sistema interamericano de protección de los derechos humanos (1948-1995): evolución, estado actual y perspectivas <i>Antônio Augusto CANÇADO TRINDADE</i>	47
--	----

El Convenio europeo de derechos humanos y sus protocolos adicionales <i>Juan Antonio CARRILLO SALCEDO</i>	97
--	----

The Protection of Children's Rights - in particular from the point of view of private international law: summary of course <i>J. H. Hans van LOON</i>	141
--	-----

PARTE III / PARTIE III:

*Las operaciones de mantenimiento de la paz/
Les opérations de maintien de la paix*

El derecho a la paz <i>Diego URIBE VARGAS</i>	177
El Salvador: los derechos humanos en la antesala de la guerra y de la paz <i>Pedro NIKKEN</i>	197
La ONU y la OEA: diplomacia preventiva, "peace-making", "peace-keeping" y "peace-building": breves apuntes <i>Francesc VENDRELL</i>	225
La misión de la ONU para la verificación de los derechos humanos en Guatemala (MINUGUA) <i>Hugo LORENZO</i>	251

PARTE IV / PARTIE IV

*El arreglo pacífico de controversias/
Le règlement pacifique des différends*

La Corte Internacional de Justicia en el cincuentenario de las Naciones Unidas <i>José Antonio PASTOR RIDRUEJO</i>	259
The Iran-United States Claims Tribunal <i>Willem A. HAMEL</i>	275

PARTE V / PARTIE V

*Discursos de la Sesión de Clausura /
Discours de la Session de Clôture*

<i>Dr. Antônio Augusto CANÇADO TRINDADE</i> Director Ejecutivo del IIDH	295
<i>Rodolfo REYES RODRÍGUEZ (Cuba)</i> Representante de los participantes	301

PARTE VI / PARTIE VI
Anexos / Annexes

I. Programa de la Sesión /Programme de la Session// Session Program	309
II. Comité de Organización de la Sesión	315
III. Profesores y conferencistas	317
IV. Participantes en la Sesión	319

**Impreso en los talleres de
Imprenta y Litografía VARITEC S.A.
San José, Costa Rica
en el mes de diciembre de 1995
su edición consta de 1000 ejemplares**